

به نام خداوند جان و خرد

رازهای آبخارهای نیاکارا

نویسنده:

مگان استین

مترجم:

ابوالفضل طاهریان ریزی



سرشناسه: استین، مگان، ۱۹۵۰ - م .
Stine, Megan
عنوان و نام پدیدآور: رازهای آبشارهای نیاگارا! / نویسنده مگان استین؛ [تصویرگر تیم فولی]؛ مترجم
ابوالفضل طاهریان ریزی.
مشخصات نشر: تهران: طاهریان، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری: ۹۲ ص؛ ۲۱/۵×۱۴/۵ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۸۴-۱۲۳-۲
وضعیت فهرست نویسی: فیبا
یادداشت: Where is Niagara Falls?
عنوان دیگر: آبشار نیاگارا کجاست؟
موضوع: آبشار نیاگارا (نیویورک) -- ادبیات کودکان و نوجوانان
موضوع: Niagara Falls (N.Y.) -- Juvenile literature
شناسه افزوده: فولی، تیم، ۱۹۶۲ - م.، تصویرگر
شناسه افزوده: Foley, Tim
شناسه افزوده: طاهریان ریزی، ابوالفضل، ۱۳۵۲ - مترجم.
رده بندی کنگره: F ۱۲۷
رده بندی دیویی: [ج] ۹۷۱/۳۳۹
شماره کتابشناسی ملی: ۷۵۶۵۴۰۳



«رازهای آبشارهای نیاگارا»

- نویسنده: مگان استین ● مترجم: ابوالفضل طاهریان ریزی ● ناشر: انتشارات طاهریان
 - نوبت چاپ: دوم ● سال چاپ: ۱۴۰۲ ● تیراژ: ۱۰۰ جلد ● قیمت: ۵۰/۰۰۰ تومان
 - تایپ، صفحه بندی و طرح جلد: آرزو خسروپور ● چاپ: شهر
 - شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۸۴-۱۲۳-۲ ● شابک الکترونیک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۸۴-۱۲۴-۲
-
- آدرس: میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، خیابان لبافی نژاد، پلاک ۲۶۶، طبقه چهارم، واحد ۱۱
تلفن: ۶۶۹۷۰۷۶۷-۶۶۴۹۲۷۳۳ تلفکس: ۶۶۹۷۴۱۵۲ www.Taherianpress.com
- با تشکر از همراهی هوشمندانه شما خواننده محترم، به اطلاع می‌رساند برای بهره‌گیری از تسهیلات و خدمات نوین حمایتی انتشارات طاهریان و همچنین شرکت در قرعه‌کشی خوانندگان ویژه مجموعه کتاب‌های به سوی موفقیت، لطفاً حتماً عدد ۱ را به شماره ۷۰۸۷-۱۰۰۰ ارسال کنید تا یکی از برندگان ما باشید.

فهرست

- فصل ۱: یک زیبایی وحشتناک..... ۱۱
- فصل ۲: شهری متولد می‌شود..... ۱۹
- فصل ۳: یک پسر، بادبادک و پل..... ۲۷
- فصل ۴: بدلکاران..... ۳۹
- فصل ۵: سقوط از آبنماهای نیاگارا در بشکه..... ۴۷
- فصل ۶: گریز از مرگ..... ۵۳
- فصل ۷: تبدیل آب به برق..... ۶۱
- فصل ۸: دیدار از آبنماهای نیاگارا را از دست ندهید!..... ۷۵

رازهای آبخازهای نیاگارا

یک روز گرم در تابستان سال ۱۹۶۰ بود. راجر وودوارد هفت ساله، بسیار هیجان‌زده بود زیرا او و خواهر بزرگ‌ترش دین قصد داشتند سوار قایق شوند. این اولین بار بود که راجر سوار قایق می‌شد. آنها با یک قایق موتوری که فقط می‌توانست سه نفر را در خود جای دهد، می‌خواستند به رودخانه نیاگارا بروند.

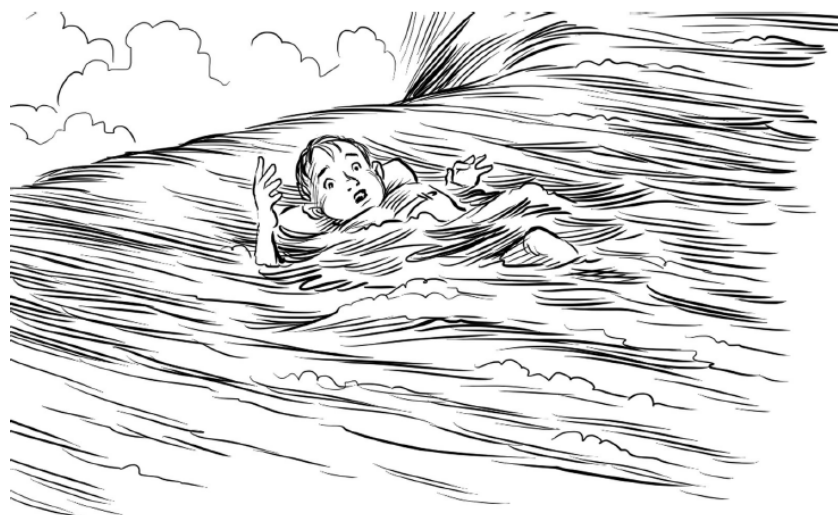
پدر راجر به آنها گفت: "یادتان باشد جلیقه نجات خود را حتماً بپوشید." پدرش می‌خواست که آنها مراقب خود باشند زیرا آنها در حال رفتن به رودخانه‌ای بودند که به بزرگ‌ترین و عالی‌ترین آبخاز در آمریکا منتهی می‌شد.

مردی که قایق داشت، یک دوست خانوادگی به نام جیم هانی کات بود. جیم شناگر و نجات‌غریق ماهری بود که همه چیز را در مورد چگونگی ایمن ماندن در رودخانه می‌دانست. او مطمئن شد که راجر جلیقه نجات خود را همراه دارد.



وقتی از زیر پل رد شدند، راجر پرسید آیا می‌تواند قایق را هدایت کند؟ فکر بدی بود که بگذارد راجر این کار را کند. قایق در حال نزدیک شدن به یک قسمت خطرناک رودخانه بود. اکثر قایقرانان می‌دانستند که باید آنجا را دور بزنند. این رودخانه پر از سنگ‌های تیز بود که به مجموعه آبشارهای نیاگارا منتهی می‌شد.

اما به دلایلی، جیم گفت بله. ناگهان، قایق به سختی به چیزی در زیر آب برخورد کرد. موتور ناله‌ای کرد و از کار افتاد. آنها نمی‌توانستند قایق را از صخره‌ها دور کنند. آب به سرعت آنها را به سمت لبه آبشار می‌کشید! جیم پاروها را گرفت و تا آنجا که می‌توانست شروع به پارو زدن کرد. او به دین فریاد زد تا تنها جلیقه نجات دیگر قایق را بپوشد. امواج قدرتمند آنها را بالا و پایین می‌انداختند. هنگامی که یک موج عظیم به قایق برخورد کرد، هر سه با شدت، به درون آب پرتاب شدند.



راجر سعی کرد جیم را نگه دارد، اما آب او را بُرد. مردم در ساحل می‌دیدند چه اتفاقی می‌افتد. آنها بالا و پایین می‌پریدند، اما هیچ کس نمی‌توانست راهی برای کمک پیدا کند. راجر احساس کرد که آب او را سمت پرتگاه به شدت هل می‌دهد. سپس آب او را مانند یک پر کاه از بالای آبشار به پایین پرتاب کرد و از لبه پرتگاه سقوط کرد. هیچ کس تا به حال با افتادن از آبشارهای نیاگارا جان سالم به در نبرده بود؛ اما آن روز به نوعی، یک معجزه اتفاق افتاد! راجر در زیر آبشار شناور دیده شد و یک قایق توریستی در نزدیکی آن قرار داشت. شخصی ژاکت نجات قرمز راجر را مشاهده کرد و او را از آب مثل ماهی گرفت. او نجات یافت!



راجر آن روز معروف شد زیرا وی اولین کسی بود که هنگام عبور از آبشارهای نیاگارا جان سالم به در برد. راجر وقتی بزرگ شد ملوان شد، او عاشق آب بود و حتی به نیروی دریایی پیوست. خواهرش نیز در آن روز زنده مانده بود، وی قبل از رسیدن به آبشار، از رودخانه بیرون کشیده شده بود.



Roger and
Deanne as
adults

اما جیم هانی کات در این حادثه وحشتناک درگذشت. متأسفانه، او اولین - یا آخرین نفر نبود که زندگی خود را در بزرگترین، بلندترین و خطرناکترین آبشار آمریکا از دست داد.

«یادداشت»